

# ХРЕЩАТИК

№118 (3749)

середа, 18 серпня 2010 року

київська муніципальна газета



118



стор. 2

## КИЇВ ОЧИСТЯТЬ ВІД ЯТОК-НЕЛЕГАЛІВ

Ситуацію з МАФами київська влада обіцяє владнати до кінця 2011 року



стор. 7

Андрій БЕНКЕНДОРФ:  
«СЬОГОДНІ ГЛЯДАЧ ВИХОВУЄ  
КІНЕМАТОГРАФ, А МАЄ БУТИ НАВПАКИ»

## Для хуліганів настає скрутне життя

За фінансової підтримки столичним правоохоронцям допомагатимуть дружинники



Олена СТУЛЬЄВА  
"Хрещатик"

**З початку року рівень злочинності в Києві зріс на третину, а кількість крадіжок збільшилася майже удвічі. Схоже, столичній міліції власних сил замало. Надати допомогу в наведенні громадського порядку зголосилися добровольці так званої народної дружини, а точніше, Київського міського громадського формування. Для його нормальної діяльності насамперед потрібна фінансова підтримка. Проте в першому півріччі 2010-го її отримали лише 5 із 10 районів столиці. Журналісти "Хрещатика" з'ясували усі "за" і проти" в організації народної самооборони міста.**

На столичних вулицях сьогодні вже не зустрінеш хлопців з червоною пов'язкою на лівій руці, на якій написано "ДНД". Це вже застаріла картина. Про добровільну народну дружину молодь знає хіба що з книжок або радянських

кінофільмів. Ще Ільф і Петров в своєму знаменитому "Золотому теляті" не двозначно наголошували на значущості цієї організації: "Містом володіла армія бандитів і нальотчиків. Усе це не могло не привести до небаченого раніше

розгулу злочинності, для захисту від якої городяни почали створювати загони самооборони і народних дружин, її лідерам почали присвоювати звання "інспекторів кримінального розшуку". Та якщо серйозно, то, на думку киян, давню традицію, коли міські вулиці патрулюють добровольці, пора відроджувати. Проте вони не повинні бути випадковими людьми. За перше півріччя нинішнього року рівень злочинності в Києві зріс на 33,4 %, а кількість крадіжок — майже в 2 рази. Найбільш криміногенними районами, згідно з міліційною статистикою, є Шевченківський, Оболонський і Печерський. "Не контролюють правоохоронці раніше судимих, — розповідає заступник прокурора Києва Володимир Молодик. — Адже чверть усіх злочинів припадає саме на рецидивістів". Нині в Києві

зафіксовано сплеск "сезонних" квартирних крадіжок у зв'язку з відпускним періодом. Найбільше їх у Солом'янському та Дніпровському районах. У міліційній статистиці є також повідомлення про столичних чиновників-корупціонерів, яких підозрюють у відмиванні грошей. За невиконання службових обов'язків "летять голови" і самих правоохоронців. З початку року з Управління внутрішніх справ Києва звільнено 39 міліціонерів, які незаконно відмовлялися в порушенні карної справи, трьох звільнили за службове недбалство, двох — за підробку документів. Мимоволі напрашується висновок: потрібний контроль і допомога органам у наведенні ладу. "І такі помічники є, — каже керівник Деснянського районного штабу Київського міського формування з охорони громадського

порядку і державного кордону Петро Пономарьов. — Більше того, вони працюють, проте їхня діяльність не завжди підтримана законом, а в окремих випадках — і коштами на організацію роботи. Все тримається на голій ініціативі небайдужих людей. Звісно, зацікавлені підприємства і установи завжди знайдуть, чим заохотити ініціативного працівника — тими ж додатковими днями до відпустки, премією. Але немає зацікавленості з боку держави. Навіть проїзних квитків не видають дружинникам". За словами пана Пономарьова, стримує роботу штабів громадського формування і байдужість чиновників, а інколи незацікавленість у народному втручанні в їхні "справи" •

(Продовження теми щодо відродження у місті добровільних народних дружин читайте на стор. 3)





## ОФІЦІЙНО

## Комунальні підприємства стануть ефективними

При КМДА створено постійну координаційну робочу групу з розгляду питань фінансово-господарської діяльності установ комунальної форми власності. Таким чином міська влада має намір підвищити ефективність їхньої діяльності. Відповідне розпорядження підписав виконавач обов'язків голови КМДА Олександр Попов. Як зазначено в документі, головою координаційної групи призначено заступника голови КМДА Руслана Крамаренка. Серед її головних завдань — аналіз роботи підприємств комунальної форми власності, підготовка пропозицій щодо оптимізації їх (зокрема і з ліквідації або реорганізації), внесення пропозицій щодо перевірок фінансово-господарської діяльності установ та організацій. Крім того, координаційна група має право надавати пропозиції стосовно преміювання чи депреміювання керівників комунальних підприємств, а також притягнення їх у разі потреби до відповідальності, передбаченої чинним законодавством.

## У столиці починає курсувати річкове таксі

Сьогодні запрацює річкове таксі. Возитимуть пасажирів по Дніпру один понтонний човен на 10 місць та розрахована на 6 пасажирів моторна яхта. Пришвартоватися таксі може лише в двох обладнаних місцях — на набережній Оболони та на Березняках. Туди можна прийти і замовити річкового перевізника. Наступного року, обіцяють у КП «Плесо», таких водних таксі буде більше десятка.

## РАЙОНИ

## Школи Солом'янського району готові до навчального року

Управління освіти Солом'янської РДА активно готує районні навчальні заклади до нового навчального року. В рамках підготовки в 10 школах виконано аварійний ремонт зовнішніх мереж, зокрема полагоджено насоси опалення в теплових пунктах 2 закладів; аварійний ремонт технологічного обладнання — у 7, ремонт покрівель — у 2; відремонтовано і замінено вузли обліку теплової енергії у 20 школах. Крім того, оновлено шість покрівель, повірено вузли теплової енергії, водомірні лічильники та заасфальтовано території окремих закладів освіти. Також здійснено косметичні поточні ремонти класів, сходових кліток, коридорів, харчоблоків. Вибірково оновлено паркани та замінено світильники. Для деяких шкіл закуплено нові меблі та науково-методичну й навчальну літературу. Вартість усіх робіт обійшлася солом'янцям майже у 2 мільйони гривень.



Правління холдингової компанії «Київміськбуд» з глибоким сумом сповіщає, що 14 серпня ц. р. на 57 році після тяжкої тривалої хвороби пішов з життя генеральний директор ТОВ «Новобудова» **ШЕВЧЕНКО Віктор Олександрович** і висловлює щире співчуття рідним та близьким покійного

## ПО-ГОСПОДАРСЬКИ

## Київ очистять від яток-нелегалів

Ситуацію з МАФами київська влада обіцяє владнати до кінця 2011 року

Аліса КОВАЛЕНКО  
«Хрещатик»

На сьогодні по Києву налічується близько двадцяти тисяч малих архітектурних форм, і лише десята частина з них розміщено законно. Більшість кіосків у столиці стоять без урахувань архітектурних особливостей місцевості, власники ігнорують містобудівні норми та порядок отримання дозвільної документації. На черговому засіданні в мерії представники КМДА обговорили шляхи розв'язання проблеми засилля незаконних яток у місті та визначили процес реалізації нової схеми розміщення МАФів до Євро-2012.

Під час третього засідання робочої групи з питань розроблення порядку розміщення МАФів і тимчасових споруд у Києві йшлося про основні підходи до схеми встановлення їх у місті, вдосконалення системи видачі дозволів та визначено відповідальний за це орган. Учасники обговорення зупинилися на одному з чотирьох запропонованих варіантів проектів, який мають затвердити на сесії Київради.

Нині райдержадміністрації проводять інвентаризацію усіх малих архітектурних форм. Точно визначити, скільки їх по місту, складно, а приблизно — 20 тисяч. З них власники тільки 2800 сплачують за землю, 11 тисяч мають дозвіл, значну частину яких видано з порушенням чинного законодавства, інші ж кіоски встановлено абсолютно самовільно. «Всі ці МАФи ми не можемо просто так взяти і



За два роки столична влада впорядкує схему розміщення МАФів, з яких нині лише десята частина встановлена у місті без порушень

зняти одночасно. Для цього потрібен певний перехідний період, а він, за попередніми підрахунками, триватиме до 1 січня 2012 року. За цей час ми маємо повністю упорядкувати місто, і до Євро-2012 МАФи повинні мати новий вигляд», — зазначив заступник голови КМДА Олександр Мазурчак.

За його словами, всі ятки, встановлені з порушеннями біля входу в метро, на мережах, буде демонтовано, власники інших сплачуватимуть кошти до міського бюджету на благоустрій Києва. «Також ми бачимо потребу в поділі МАФів на кілька категорій. Має бути окремий підхід до інфраструктурних об'єктів, тимчасових літніх майданчиків та до тих кіосків, що сьогодні хаотично розкидані

по всьому місту. Точки із шаурмою, ходдогами та іншими продуктами швидкого харчування не повинні мати такий вигляд, як сьогодні. Половину продуктів, які продають там, потрібно реалізувати в стаціонарних закладах з нормальним забезпеченням санітарного стану», — зазначив пан Мазурчак.

Столична влада обіцяє поліпшити схему видачі дозвільної документації для розміщення МАФів, через яку особливо бідкаються приватні підприємці. Документ обіцяють зробити відкритим та прозорим. Згідно з ним, будь-який підприємець зможе взяти участь у відкритому аукціонному конкурсі й дістати право на розміщення малої архітектурної форми на вільному місці, визначеному відповідною схемою.

## ПІДСУМКИ

## Без жертв і збитків

За висновками санітарних лікарів, Київ пережив спеку без надзвичайних ситуацій

Наталка МАРКІВ  
«Хрещатик»

Синоптики пообіцяли, що через день-два температура повітря у Києві почне знижуватися і «пекло» відступить. Столична СЕС констатує, що за понад три тижні нетипово високих температур у нашому місті не сталося жодної надзвичайної ситуації — значних спалахів інфекційних хвороб, отруєнь, підвищення радіаційного фону, масових пожеж, а відповідно і виділення в атмосферу шкідливих речовин. Одним словом, столиця пережила цей період без жертв і збитків.

«Санітарно-епідеміологічна ситуація у столиці є стабільною, керованою, відповідає сезонному рівню та не вирізняється серед багаторічних спостережень», — повідомив головний державний санітарний лікар Києва Анатолій Пономаренко. Незважаючи на спеку вода, їжа та повітря у місті не становили загрози життю і здоров'ю мешканців.

Відомо, що найбільший ризик поширення інфекцій створює водогін. У нашому місті його мережа становить майже 4 тис. км, і попри те, що труби дуже зношені, а аварії трапляються мало не щодня, захворювань, пов'язаних із вживанням недоброякісної питної води, у Києві протягом останніх 30 років держсанепідслужба не реєструвала. Вода з крана

відповідає стандартам і на порядок ліпшої якості, ніж загалом в Україні. А що-дво водою, то пан Пономаренко вкотре звертає увагу на те, що таблички про заборону купатися встановлюють не випадково. Нинішнього літа зафіксовано шість випадків лептоспірозу після плавання у ставках та копанках Святошинського, Подільського та Голосіївського районів. Водночас через цвітіння водоростей у Дніпрі хімічний склад води не є критичним. «У Дніпрі та озерах він наразі на рівні багаторічних показників. І не викликає тривоги», — повідомив пан Пономаренко.

Смог, який накривав столицю кілька разів протягом липня-серпня, теж суттєво не позначився на здоров'ї киян. На-

віть другого серпня (коли було зафіксовано найбільшу задимленість у місті) гранично допустимі концентрації шкідливих речовин у повітрі були перевищені лише в 1,1–1,3 разу. «Значно більше шкодять докільку вихлопні гази автомобілів, саме через них Київ входить до десятка українських міст із найбруднішим атмосферним повітрям», — сказав Анатолій Пономаренко. Не зафіксували лабораторії підвищення радіаційного фону у столиці, хоча у пресі не раз повідомляли про начебто масове горіння трави в чорнобильській зоні.

Через надзвичайно високу температуру повітря у липні-серпні СЕС частіше перевіряла заклади торгівлі та громадського харчування, аптеки. Через різні порушення призупинено роботу 785 об'єктів, 38 справ передано до прокуратури. Не варто ризикувати здоров'ям і купувати м'ясо, молоко та інші харчі на стихійних ринках — санепідстанція їх не перевіряє, і ніхто не може гарантувати, що, зекономивши гривню-дві, ви «не придбаєте» сальмонельозу чи іншої біди. Цікаво, що нинішнього літа вперше за кілька минулих років не зафіксовано вмісту нітратів у баштанних культурах. «Спека пішла на користь кавунам та диням», — сказав Анатолій Пономаренко.



# Нічний патруль

## Протягом шести місяців нинішнього року столичні дружинники затримали 2100 правопорушників

Олена СТУЛЬЄВА  
"Хрещатик"

У Київському міському громадському формуванні сьогодні налічується понад 7,5 тисячі дружинників. За підсумками роботи за поточне півріччя його співробітники затримали 2100 правопорушників, разом з працівниками міліції — майже 12000. Окрім того, удвічі більшої кількості правопорушень вдалося запобігти завдяки індивідуально-профілактичній роботі серед населення. Та все ж таки ефективність роботи формування ще далеко не на належному рівні — лише третина можливого потенціалу.

Василь Ігнатович із популярної стрічки "Осінній марафон" хоч і з докором, проте з великою повагою відгукнувся свого часу про дружинників, котрі під час чергувань боролися з таким ганебним в усі часи явищем, як пияцтво. Проте сьогодні чимало киян вважають відродження дружин доволі суперечливим питанням, особливо, коли йдеться про радикально налаштованих громадян, які вступають до лав народних дружинників. З одного боку, формування можуть перерости в такі собі угруповання початку дев'яностих, але підтриманих державою. З іншого — якщо брати до уваги економічну сферу — це може стати новим форматом рейдерської організації. Тож, на думку мешканців міста, яких журналісти опитали на вулицях, ланцюг діяльності подібних формувань повинен складатися з таких ланок: мета, активність громадян, їхні права, обов'язки та ресурси. Проблема у тому, чи є активні громадяни, готові діяти, а не лише говорити заради порядку... Як стверджує керівник Деснянського районного штабу Київського громадського формування Петро Пономарьов, такі люди є, хоча молоді серед них небагато. "Це переважно люди з досвідом такої роботи, — розповідає пан Пономарьов, — але річ у іншому — немає підтримки держави. Так, ми є помічниками дільничних інспекторів, однак схопити за руку порушника на місці злочину, коли треба скласти протокол та оштрафувати, не маємо можливості. Тому в нас ще зростає кількість несанкціонованих сміттєзвалищ, процвітає хуліганство, крадіжки, стійка торгівля. Особливо у віддалених від центру районах". За словами досвідченого дружинника, в цій справі є ще багато підводних каменів. Наприклад, незацікавленість керівників підприємств, скажімо, навчальних закладів, в організації "народного



Сьогодні столичним правоохоронцям у роботі допомагають понад 7,5 тисячі добровільних помічників

патруля". Існують наймані охоронці, які на "зручні" для начальника речі закривають очі, а також на те, що відбувається за два метри від їхнього робочого місця. Це стосується і організацій та установ. "Якому чиновникові хочеться, щоб його контролювали, — риторично запитує пан Пономарьов, — адже саме функції контролера, а не помічника, потрібно сьогодні надавати народному дружинникові. Охорона громадського порядку — це ще і боротьба з корупцією, в якій сьогодні погрузли державні мужи та міліція. Ось приклад. Кошти на організацію роботи районних штабів з міського бюджету доходять далеко не до всіх райдержадміністрацій. Лише п'ять районів з десяти — Голосіївський, Оболонський, Печерський, Подільський, Святошинський — відчують реальну державну підтримку. Куди діваються гроші для інших, а Деснянський не отримував їх 1,5 року, лишається тільки здогадуватися". Як доказ керівник Деснянського районного штабу надав офіційний звіт про роботу міського громадського формування за півріччя. Навпроти графі "отри-

мано коштів" — прочерк. Важливу роль у наведенні громадського порядку відіграє організація таких дружин у навчальних закладах. Щоб переконатися в цьому, ми зателефонували в Київський міський медичний коледж, де цій практиці вже 17 років. Народна дружина закладу складається з одинадцяти співробітників. Переважно це викладачі, лаборанти, є і студенти. "Організуємо чергування на перервах між уроками, на дискотеках, — розповідає педагог коледжу Олексій Накалужний, — багато часу це не забирає, зате під контролем поведінки студентів, боремося з тютюнокурінням, розпиванням слабоалкогольних напоїв. Тісно співпрацюємо з дільничним. Безумовно, все це на голій ініціативі. Як заохочення — додаткові дні до відпустки. Загалом треба вдосконалити права дружинників, а також систему заохочення. Є потреба і у зброї, оскільки доводиться бути і понятими, і свідками. Звісно, потрібно агітувати молодь, а вона сьогодні недостатньо поінформована". Однак у питанні зі зброєю все ж таки потрібна обережність. Сьогодні на руках у

мешканців столиці чимало травматичної зброї, попри те, що коло осіб, яким її дозволено видавати, обмежене. "В Києві 10 тисяч травматичних пістолетів видано дружинникам — членам громадських підрозділів з охорони громадського порядку, — констатував міністр внутрішніх справ України Анатолій Могильов. — А хто-небудь у столиці бачив 10 тисяч дружинників? Я особисто не бачив. Один раз — двох-трьох осіб у Печерському районі". Відкритих питань у цій справі лишається багато: від критеріїв відбору в лави формування до його контролю чи перевірки. Адже організована злочинність, на жаль, стала формою соціальної організації життя. У такій ситуації завжди є велика небезпека, що добрі паростки в боротьбі зі злочинністю можуть перехопити ті, хто сам навчився "неформально" і успішно жити в обхід закону. За всіх вад і хвороб нашої міліції і всієї правоохоронної системи основний захист від злочинності повинен йти від них, а не від самоорганізованого об'єднання. У цьому суть держави ●

## ПРЯМА МОВА

### Чи потрібні Києву дружинники?

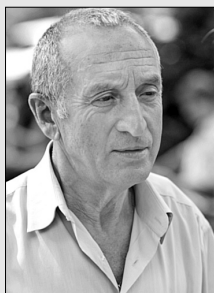
**Євген КУРГАНОВ, майстер:**

— Безумовно, потрібні. Особливо, щоб стежити за поведінкою молоді. Не допускати, аби вона пилячила, байдикувала та билася на вулицях. Сьогодні молоді люди часто ображають старших, хочуть показати, що вони вищі за всіх і сильніші. За цим, на мою думку, насамперед і мають стежити дружинники.



**Юрій ТРОФИМОВ, інженер:**

— Так, це непогана ідея. Мене радує те, що хтось контролюватиме порядок у місті. Цього бракує. Вважаю, дружинники мають дивитися, аби люди не курили де завгодно, не пилячили, не висловлювалися нецензурно, не ображали одне одного.



**Сергій КРАВЧЕНКО, спортсмен:**

— Не в нашій країні. Гадаю, в дружини ніхто не піде, до того ж безплатно. В нас бояться міліції, стежать за її правами, а за правами дружинників ще більше стежитимуть. Наприклад, підійде до мене хтось без документів, скаже, мовляв, дружинник, щось розповідало мені, що мені робити, правий я чи ні. Довіри він у мене не викличе. Звісно,



в нашому місті недостатньо порядку, треба робити щось із міліцією та державними службами, підвищувати зарплатню. Міліції ще трохи бояться, слухають, а на дружинників просто не зважатимуть.

**Антоніна ЛЮБИМОВА, студентка:**

— Не потрібні. Навіщо вони? Контролю у нас і так багато. Хай міліція працює ефективніше, стане головним захисником



прав людини і стежить за порядком у столиці.

**Зинаїда МИХАЙЛОВА, продавець:**

— Дуже потрібні. Дружинники мають забезпечувати порядок. Міліціонерам, на жаль, це ні до чого, вони не звертають уваги на те, що відбувається у місті.



Розмовляла  
Марія БЕЛЯЄВА, "Хрещатик"  
Фото Миколи ТИМЧЕНКА



# Банки виходять з кризи

Лише в першому півріччі 2010-го депозити населення загалом зросли на 12 відсотків

Віталій КУРІННИЙ  
"Хрещатик"

Попри складну економічну ситуацію в державі наразі триває поліпшення ситуації у сфері банківської діяльності, зокрема у фінансовому секторі Київського регіону. Так, попри спад окремих показників — обсягу активів, кредитного портфеля, зобов'язань — у банках регіону сталися якісні зміни, створюючи підґрунтя для подальшого розвитку. Зокрема, Національний банк України з 10 серпня 2010 року знизив облікову ставку з 8,5 до 7,75 % річних. Позитивним є зростання довіри населення до банківської системи. В I півріччі цього року депозити населення загалом зросли на 12,1 %, або на 8229,4 млн грн.

У другому кварталі 2010 року продовжився процес оздоровлення банківських установ та стабілізації ситуації у банківському секторі Київського регіону. Про це "Хрещатику" заявив начальник Головного управління Національного банку України по місту Києву і Київській області Анатолій Степаненко. За його словами, незважаючи на зниження окремих показників (обсяг активів, кредитного портфеля, зобов'язань), у банках регіону сталися якісні зміни, що створює підґрунтя для подальшого розвитку. "Так, станом на 1 липня 2010 року порівняно з початком року, за даними регіонального балансу, активи банківських установ Києва і області зменшилися на 2,4 відсотка, а кредитні вклади — на 4,3 відсотка, — зазначив пан Степаненко. — Головним фактором такого спаду стало вилучен-

ня балансів 6 банків після ухвалення рішення про ліквідацію". Приблизно 20,3 % сукупної кредитної заборгованості припадає на кредити, надані фізичним особам, 4,8 % — на міжбанківські кредити, 1,8 % — на кредити органам державного управління. Станом на 1 липня 2010 року сума кредитів суб'єктам господарювання України становила 261,4 млрд грн.

За словами пана Степаненка, в галузевому розрізі заборгованість за кредитами суб'єктів господарювання розподілилася таким чином: оптова і роздрібна торгівля, ремонт автомобілів, побутових виробів та предметів особистого вжитку — 26,7 %; видобувна, переробна промисловість і виробництво та розподілення електроенергії, газу й води — 26 %; сільське господарство, мисливство та лісове господарство — 5 %; будів-

ництво — 10,6 %, транспорт і зв'язок — 3,6 %; фінансова діяльність — 4,1 %; інші види діяльності — 24 %.

Фахівець вважає, що за підсумками першого півріччя зберігалася також тенденція зменшення обсягів залучених ресурсів банківської системи регіону: залишки зобов'язань за залученими ресурсами зменшилися на 20,9 млрд грн, або на 4,8 %, і на 1 липня 2010 року становили 415,3 млрд грн. Зокрема у структурі зобов'язань кошти суб'єктів господарської діяльності становлять 17,3 %, кошти населення — 20,4 %, цінні папери власного боргу — 0,5 %, кошти органів державного управління — 0,4 %, субординований борг банків — 5,9 %. Як і раніше, основна частка зобов'язань — кредити і кошти інших банків, НБУ та міжнародних фінансових організацій (55,5 %).

Таким чином, у розрізі галузей економіки найбільше за півріччя зросли залишки грошових ресурсів у підприємств рибного господарства (у 5,3 разу), легкої промисловості (у 3,2 разу), сільського господарства (у 1,92 разу), підприємств пошти та зв'язку (1,4 разу), харчової промисловості (у 1,33 разу), машинобудування (у 1,28 разу).

За словами пана Степаненка, позитивним є зростання довіри населення до банківської системи. У I півріччі депозити населення загалом збільшилися на 12,1 %, або на 8229,4 млн грн. Зростання відбулося за рахунок

## ДОВІДКА "ХРЕЩАТИКА"

Головне управління НБУ по Києву і Київській області реалізує завдання та функції Національного банку України у Київському регіоні, зокрема здійснює контроль за поданням банками регіону фінансової та статистичної звітності та аналізує показники за результатами їхньої діяльності. Станом на 01.07.2010 у столичному регіоні зареєстровано 124 банки, 72 % з яких є міжрегіональними. Фінансові послуги населенню регіону надають 96 філій, понад 2,5 тисяч відділень банків, 363 пункти обміну іноземної валюти, з яких 231 працює за агентськими угодами з банками. Активи банківських установ Києва і області, за даними регіонального балансу, становили на 1 липня 2010 року 611,2 млрд грн, кредитні вклади — 361,05 млрд грн.

коштів як у національній валюті, так і в іноземній валюті (відповідно на 22,1 та на 5,8 %).

"Про подальшу стабілізацію ситуації у банківському секторі регіону свідчить подальша тенденція до зниження відсоткових ставок кредитного та депозитного ринків. Так, середньомісячна ставка за кредитами в національній валюті у Києві знизилася з 19,6 відсотка річних у січні до 12,8 відсотка річних у червні. Протягом другого кварталу 2010 року швидко знижувалася середньомісячні процентні ставки за строковими депозитами. Так, у червні 2010 року середньозважена ставка за строковими депозитами у національній валюті в банківських установах Києва становила 6,4 відсотка річних, Київської області — 17,4 відсотка; ставки за депозитами в іноземній валюті — відповідно 8,1 та 8,3 відсотка", — розповів Анатолій Степаненко.

Порівняно з показниками I півріччя 2009 року зменшилися

обсяги доходів, отриманих банківськими установами у вигляді процентних платежів, комісії за наданими послугами та "інших доходів". У структурі витрат порівняно з аналогічним періодом минулого року знизилася частка статей відсоткових витрат і відрахувань у резерви. В січні-червні 2010 року вони скоротилися порівняно з відповідним періодом минулого року на 5,4 млрд грн, або на 27,1 %. Це все ляє надію на поліпшення якості кредитних портфелів банків та вихід у недалекому майбутньому на нормальне функціонування банківської системи.

На думку пана Степаненка, для закріплення позитивних тенденцій та надання їм незворотного характеру важливе значення матиме поліпшення фінансового стану позичальників банків на тлі стабілізації економіки та активна робота, спрямована на підвищення якості активів і зміцнення довіри вкладників ●

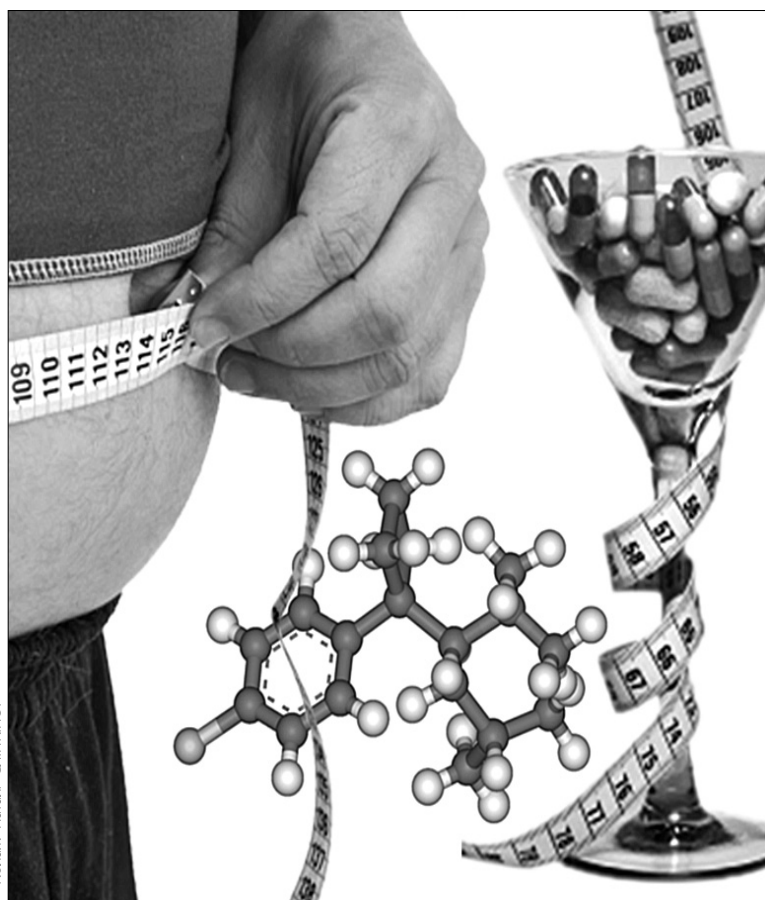
## Краса потребує жертв і... кримінальної відповідальності

Більша частина засобів для схуднення, що є на українському ринку, викликає наркотичну залежність і може бути небезпечною для життя

Олена СТАХУРСЬКА  
"Хрещатик"

Громадське об'єднання із захисту громадських прав споживачів "Науково-дослідницький центр експертиз "Тест" на понеділковій прес-конференції в УКРІНФОРМ оголосило результати дослідження засобів для схуднення на предмет безпечності для здоров'я. Як з'ясувалося, більша частина з них містить у неприпустимих дозах наркотичні і психотропні речовини, тож виробники таких засобів повинні нести кримінальну відповідальність.

Згідно з результатами останніх досліджень, більшість засобів для схуднення, зокрема й дієтичних добавок, що продають на українському ринку, містить у великій кількості небезпечний для здоров'я субітрамін. Вміст його в цій продукції у кілька разів перевищує припустиму дозу. Як одна з речовин сильної дії,



що знижує масу тіла, субітрамін не лише має негативний побіч-

ний вплив на організм людини, як вважали раніше (посилене

серцебиття, запаморочення, нудота), а й викликає наркотичну залежність і навіть може загрожувати життю. Наказом Міністерства охорони здоров'я України від 15 квітня нинішнього року на території України заборонено лікарські засоби, що містять субітрамін. Проте деякі виробники свідомо з тих чи інших причин не вказують його вміст у складі того чи іншого засобу або ж замість нього вказують зовсім іншу речовину, особливо це стосується дорогих марок китайського виробника. Це значно ускладнює можливість контролю за такими препаратами. Серед 10 засобів для схуднення, які було протестовано, найнебезпечнішими для людського здоров'я визнано такі:

"Чарівний лотос" (Китай), ціна 359 грн, 50 мг субітраміну в кожній капсулі

"Золота кулька" (Китай), ціна 379,95 грн, 40 мг у кожній капсулі

Da li (Китай), 319 грн, 40 мг субітраміну в кожній капсулі

Li Da (Китай), 359 грн, 10 мг субітраміну в кожній капсулі

"Жуйдемен" (Китай), 10 мг субітраміну.

У п'яти інших препаратах субітраміну не виявлено, але в них є

кофеїн (в чистому вигляді не вказано, але чай, гуарана, а також рослинна кола містять його). Серед них:

"4.3.2.1" (Франція), 135,99 грн

Hoodi-Da (Китай), 359 грн

"Идеал" (Індонезія), 99,17 грн

"Турбослім день" (Росія), 65, 95 грн

"У моїй практиці був один випадок лікування залежності від азійських засобів для схуднення, — розповідає Володимир Бойчук, психіатр-нарколог. — Жінка, яка мешкала за кордоном, вживала препарати протягом 3 місяців і схудла на 15 кг. В Україні вона зрозуміла, що залежна від засобів для схуднення. Після лікування та відмови від препарату пацієнтка за кілька місяців набрала вже не 15, а 18 кілограмів".

Фахівці радять за можливості відмовитися навіть від тих засобів для схуднення, які визначено після дослідження безпечними. Людям, які мають проблему зайвої ваги, найліпше налагодити власний раціон харчування, вдатися до різноманітних рослинних дієт, а тим, хто хворіє на ожиріння, на певних його стадіях потрібне оперативне втручання ●





# ДОКУМЕНТ

## РІШЕННЯ КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ

### Про передачу громадянці Чорностан Валентині Федорівні у приватну власність земельної ділянки для ведення індивідуального садівництва на вул. Макаренка, 49-а у Деснянському районі м. Києва

Рішення Київської міської ради № 718/1774 від 18 червня 2009 року

Розглянувши проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки та відповідно до статей 35, 81, 116, 118, 121 Земельного кодексу України, Київська міська рада

#### ВИРІШИЛА:

- Затвердити проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки громадянці Чорностан Валентині Федорівні для ведення індивідуального садівництва на вул. Макаренка, 49-а у Деснянському районі м. Києва.
- Передати громадянці Чорностан Валентині Федорівні, за умови виконання пункту 3 цього рішення, у приватну власність земельну ділянку площею 0,07 га для ведення індивідуального садівництва на вул. Макаренка, 49-а у Деснянському районі м. Києва за рахунок міських земель, не наданих у власність чи користування.
- Громадянці Чорностан Валентині Федорівні:
  - Виконувати обов'язки власника земельної ділянки відповідно до вимог статті 91 Земельного кодексу України.
  - У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської державної адміністрації (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню меж земельної ділянки в натуру (на місцевість) та виготовленню документа, що посвідчує право власності на земельну ділянку.
  - Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, реконструкції та експлуатації існуючих інженерних мереж і

- споруд, що знаходяться в межах земельної ділянки.
- Виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 13.03.2007 № 19-2162, ВАТ "Київпроект" від 16.03.2006 № 593, головного державного санітарного лікаря м. Києва від 16.11.2006 № 6952, Державного управління охорони навколишнього природного середовища в м. Києві від 07.12.2006 № 06-6-25/6267, управління охорони навколишнього природного середовища від 17.02.2006 № 071/04-4-19/557, Головного управління земельних ресурсів від 30.05.2007 № 03-0568.
- Попередити власника земельної ділянки, що право приватної власності на землю може бути припинено у випадках, передбачених статтями 140, 143 Земельного кодексу України.
- Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

### Про передачу у приватну власність земельної ділянки громадянину Журавльову Микиті Борисовичу для ведення індивідуального садівництва на вул. Сергія Струтинського, 15 у Печерському районі м. Києва

Рішення Київської міської ради № 710/1766 від 18 червня 2009 року

Відповідно до статей 20, 35, 81, 110, 111, 116, 118, 121, 1142 Земельного кодексу України та розглянувши проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки, Київська міська рада

#### ВИРІШИЛА:

- Затвердити проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки площею 0,024 га громадянину Журавльову Микиті Борисовичу для ведення індивідуального садівництва на вул. Сергія Струтинського, 15 у Печерському районі м. Києва.
  - Віднести земельну ділянку площею 0,024 га до земель запасу сільськогосподарського призначення з виключенням її з категорії земель промисловості, транспорту, зв'язу, енергетики, оборони та іншого призначення
  - Передати громадянину Журавльову Микиті Борисовичу, за умови виконання пункту 6 цього рішення, у приватну власність земельну ділянку площею 0,024 га для ведення індивідуального садівництва на вул. Сергія Струтинського, 15 у Печерському районі м. Києва за рахунок земель запасу сільськогосподарського призначення.
  - Встановити обмеження на використання гр. Журавльовим Микитой Борисовичем частини земельної ділянки на вул. Сергія Струтинського, 15, право власності на яку посвідчено державним актом на право власності на земельну ділянку від 22.01.2008 № 02-7-01340, та зобов'язати громадянина Журавльова Микиту Борисовича здійснити будівництво та утримувати ділянку дороги (проїзду) від вул. Сергія Струтинського до садиб на вул. Сергія Струтинського, 15-а та у пров. Мічуріна, 13. Обмеження встановлюються на використання частини земельної ділянки площею 0,0258 га.
  - Головному управлінню земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської державної адміністрації (Київської міської державної адміністрації) до виготовлення державного акта на право власності на земельну ділянку для індивідуального садівництва забезпечити підготовку договору про встановлення обмежень на використання частини земельної ділянки, вказаної в пункті 3 цього рішення.
  - Доручити Київському міському голові Черновецькому Леоніду Михайловичу укласти від імені Київської міської ради договір про встановлення обмежень на використання

- частини земельної ділянки, вказаної в пункті 3 цього рішення.
- Громадянину Журавльову Микиті Борисовичу:
  - Виконувати обов'язки власника земельної ділянки відповідно до вимог статті 91 Земельного кодексу України.
  - У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської державної адміністрації (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню меж земельної ділянки в натуру (на місцевість) та виготовленню документа, що посвідчує право власності на земельну ділянку.
  - Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, реконструкції та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, розміщених у межах земельної ділянки.
  - Виконати вимоги, викладені в листах Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 28.04.2009 № 19-3906, головного державного санітарного лікаря м. Києва від 20.05.2009 № 2953, Державної служби з питань національної культурної спадщини від 21.05.2009 № 22-1420/9, управління охорони навколишнього природного середовища від 28.05.2009 № 071/04-4-22/2942, Головного управління охорони культурної спадщини від 24.04.2009 № 2706, Головного управління земельних ресурсів від 05.06.2009 № 05-4668.
  - Питання майнових відносин вирішувати в установленому порядку.
  - Попередити власника земельної ділянки, що право власності на землю може бути припинено у випадках, передбачених статтями 140, 143 Земельного кодексу України.
  - Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

### Про передачу у приватну власність земельної ділянки громадянину Журавльову Микиті Борисовичу для будівництва індивідуального гаража на вул. Сергія Струтинського, 15 у Печерському районі м. Києва

Рішення Київської міської ради № 721/1777 від 18 червня 2009 року

Відповідно до статей 40, 81, 116, 118, 121 Земельного кодексу України та розглянувши проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки, Київська міська рада

#### ВИРІШИЛА:

- Затвердити проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки громадянину Журавльову Микиті Борисовичу для будівництва індивідуального гаража на вул. Сергія Струтинського, 15 у Печерському районі м. Києва.
- Передати громадянину Журавльову Микиті Борисовичу, за умови виконання пункту 3 цього рішення, у приватну власність земельну ділянку площею 0,01 га для будівництва індивідуального гаража на вул. Сергія Струтинського, 15 у Печерському районі м. Києва за рахунок міських земель, не наданих у власність чи користування.
- Громадянину Журавльову Микиті Борисовичу:
  - Виконувати обов'язки власника земельної ділянки відповідно до вимог статті 91 Земельного кодексу України.
  - У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської державної адміністрації (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по винесенню меж земельної ділянки в натуру (на місцевість) та виготовленню документа, що посвідчує право власності на земельну ділянку.
  - Забезпечити вільний доступ для прокладання нових, реконструкції та експлуатації існуючих інженерних мереж і споруд, розміщених у межах земельної ділянки.
  - Питання пайової участі вирішити відповідно до рішення Київської міської ради від 06.03.2009 № 124/1179 "Про бюджет міста Києва на 2009 рік".

- Виконати вимоги, викладені в листах дочірнього підприємства "Інститут генерального плану міста Києва" від 22.05.2009 № 195, Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища від 28.04.2009 № 19-3905, головного державного санітарного лікаря м. Києва від 01.06.2009 № 3275, Державної служби з питань національної культурної спадщини від 21.05.2009 № 22-1418/9, управління охорони навколишнього природного середовища від 28.05.2009 № 071/04-4-22/2941, Головного управління охорони культурної спадщини від 24.04.2009 № 2712, Головного управління земельних ресурсів від 05.06.2009 № 05-4575.
- Питання майнових відносин вирішувати в установленому порядку.
- Попередити власника земельної ділянки, що право власності на землю може бути припинено у випадках, передбачених статтями 140, 143 Земельного кодексу України.
- Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

### Про передачу громадянам, членам колективу індивідуальних забудовників "Чайка" у приватну власність земельних ділянок для будівництва, експлуатації та обслуговування житлових будинків, господарських будівель і споруд на 15 км Житомирського шосе у Святошинському районі м. Києва

Рішення Київської міської ради № 741/1797 від 18 червня 2009 року

Розглянувши технічну документацію із землеустрою щодо передачі громадянам у приватну власність земельних ділянок, відповідно до статей 81, 116, 118, 121 Земельного кодексу України Київська міська рада

#### ВИРІШИЛА:

- Передати громадянам, членам колективу індивідуальних забудовників "Чайка", за умови виконання пункту 2 цього рішення, у приватну власність земельні ділянки загальною площею 3,80 га для будівництва, експлуатації та обслуговування житлових будинків, господарських будівель і споруд на 15 км Житомирського шосе у Святошинському районі м. Києва за рахунок частини земель, відведених відповідно до рішень Київської міської ради від 27.12.2001 № 178/1612 "Про надання і вилучення земельних ділянок та припинення права користування землею", від 14.03.2002 № 303/1737 "Про внесення змін до рішень Київської міської ради", право користування якими посвідчено договором оренди землі від 25.09.2002 № 5-6-00034, згідно з додатком.
- Громадянам, членам колективу індивідуальних забудовників "Чайка":
  - Виконувати обов'язки власників земельних ділянок відповідно до вимог статті 91 Земельного кодексу України.
  - Виконувати умови забудови земельних ділянок згідно з АПЗ Головного управління містобудування, архітектури та дизайну міського середовища та одержати дозвіл на виконання будівельних робіт в управлінні держархбудконтролю.
  - У місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київської

- (Київської міської державної адміністрації) із клопотаннями щодо організації робіт по винесенню меж земельних ділянок в натуру (на місцевість) та виготовленню документів, що посвідчують право власності на земельні ділянки.
- Питання пайової участі вирішити відповідно до рішення Київської міської ради від 06.03.2009 № 124/1179 "Про бюджет міста Києва на 2009 рік".
- Колективу індивідуальних забудовників "Чайка" замовити у Головному управлінні земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської державної адміністрації в установленому порядку внесення змін до договору оренди земельної ділянки від 25.09.2002 № 5-6-00034.
- Попередити власників земельних ділянок, що право приватної власності на землю може бути припинено у випадках, передбачених статтями 140, 143 Земельного кодексу України.
- Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

Додаток не друкується.  
Ознайомитися з ним можна в секретаріаті Київської



# Вірші не промАх!

Сьогодні "Хрещатик" публікує вірші анонімного автора, надіслані з серйозної державної адреси. Підпис під віршами — Амертат. Далі роз'яснення: "Місяць Амертат починається 19 липня і закінчується 17 серпня. Тотем — Білий Орел". Редакція дійшла висновку, що це, швидше за все, орлиця, оскільки в поетичних рядках відчувається здорове жіноче начало. В будь-якому разі вірші гідні публікації, тож "Хрещатик" пропонує їх читачам.

## Моя Каталонія

Колени преклонив пред гением Дали,  
С восторгом оцени его размах.  
Пиарщик никогда не будет на мели,  
Конечно, если парень не промАх.

\*\*\*

Гауди и Городецкий  
Развлекались не по-детски.  
У обоих есть химеры,  
Только разные размеры.

\*\*\*

Каркассон вам не Сиена,  
Это рыцарей притон.  
Он не для валют размена —  
Славе бранной посвящен.

\*\*\*

Что вам сказать, друзья, о Барселоне?  
Гауди, шопинг, море и футбол.  
Монах в брыле и кактус на газоне.  
Курорт, а не столица и престол.

\*\*\*

Монсератт. Не просто отголосок  
Сладкогласых арий и дуэтов.  
Там не только расщепленны горы.  
Там еще царит Ла Моренета.

\*\*\*

Рыжий пес, бегущий краем моря,  
Вместо чайки на волнах спугнувший утку.  
Глядя на тебя, забуду горе  
Стану я собой хоть на минутку.

## Тристан и Изольда

Тристан и Изольда:  
По лезвию бритвы,  
Босыми ногами,  
Со стоном молитвы.

Изольда — Тристану:  
Я верю, я знаю —  
Мы вместе навеки  
Меж адом и раем.

Не будет пощады,  
Прощенья не будет.  
Любовь вне пределов  
Неведома людям.

Так примем как данность,  
Что мы вне закона.  
Терновым венцом  
Обернулась корона.

\*\*\*

Утро, день и вечер.  
Ночь и снова утро.  
Так уходит время,  
Так приходит мудрость.

\*\*\*

Сила — это слабость,  
Красота — уродство,  
Горе — это радость,  
Разум — сумасбродство.

\*\*\*

Я никогда не умела смеяться,  
Пошлым и глупым мне видится мир.



Мерзко и больно по свету скитаться  
Душам бесплотным по нраву эфир.

\*\*\*

Я носила черное платье,  
Но в душе моей пела весна,  
Я тонула в твоих объятьях,  
А теперь я одна. Одна.

Я цветное платье надела:  
Прям мой стан и бесстрастен взор.  
И душе приказать сумела:  
Замолчи и прими приговор.

\*\*\*

Когда на небе загорятся  
Хрустальным светом две звезды,  
Когда туман прозрачно-летний  
Накроет дивные сады,  
Когда над речкой или морем  
Сольются губы в такт судьбе,  
Тогда и я забуду горе —  
Я позабуду о тебе.

\*\*\*

О чем ты думаешь ночами?  
Как без меня проводишь дни?  
Неужто, как и я, — в печали?  
Тогда прости, тогда вернись...

Но если сон твой безмятежен,  
И если день не омрачен,  
Тогда живи и будь безгрешен.  
В конце пути оплатишь счет.

\*\*\*

Я шла по парку, по аллее,  
Шла по следам моим, твоим.

Пыталась воскресить мгновенья,  
Где я любима, ты любим.

По той заброшенной дорожке  
Мы до сих пор с тобой идем...  
Я обошла нас осторожно.  
Слегка всплакнула о былом.

\*\*\*

Когда устанет сердце плакать,  
Когда иссякнет слез река,  
Быть может, вынырну из мрака,  
И, может быть, уйдет тоска.

Допустим, встану на рассвете,  
Весь день не вспомню о тебе.  
Как будто на другой планете,  
Наступит мир в моей судьбе.

Опять улыбкой встречу утро.  
И не припомню ни на миг  
Твой голос — поступаю мудро,  
Душа в душе свой горький крик.

Я буду нежной и безгрешной,  
Я буду сильной и святой,  
Холодной, доброй, безмятежной.  
И больше не твоей, друг мой.

\*\*\*

Так была тебе преданна,  
Что тобой теперь предана.

Саблезубую боль,  
Многолетнюю роль  
Умножаю на ноль.

Будет ночь, будет день,  
Будет месяц и год.

Эту муку возьмет,  
Волю к жизни вернет.

\*\*\*

Все, что рвало душу, — отболело.  
Все, что жило в сердце, — отошло.  
И истлело все, что так горело.  
И полынь-травой поросло...

\*\*\*

Остывает сердце понемногу,  
Отпуская образ твой родной.  
Город мой становится далеким.  
Он уже не город наш с тобой.

Раньше наши были парки, скверы,  
Площади, театры и мосты.  
А теперь в другом и лучшем мире  
Город есть, тот, где со мною ты.

\*\*\*

Я подарок тебе соткала  
Из вселенской муки своей.  
Я с подарком к тебе скакала,  
Конь был ветра в степи быстрей.

Я подарок тебе дарила,  
Омывала горяч-слезой.  
А потом твою дверь закрыла,  
И сказала: "Прощай, друг мой".

"Хрещатик" нагадує, що буде друкувати не лише твори читачів, а й рецензії на них. Можливо, схвальний відгук на ці вірші змусить автора відкрити своє інкогніто? Все залежить від читачів. Надсилайте свої рецензії на адресу d.zh@kmh.kiev.ua ●





# Андрій БЕНКЕНДОРФ: “СЬОГОДНІ ГЛЯДАЧ ВИХОВУЄ КІНЕМАТОГРАФ, А МАЄ БУТИ НАВПАКИ”

Думки критиків і соціологів про сучасне українське кіно різняться: одні кажуть, що воно померло своєю смертю після розпаду Радянського Союзу, інші стверджують, що живе і навіть розвивається. Глядач, головний суддя і споживач, нічого не каже, але іноді, суто з цікавості, ходить на рідкісні прем'єри вітчизняних фільмів до кінотеатру. Про те, що ж відбувається у вітчизняному кінематографі сьогодні, ми попросили розповісти знавця “кінокухні” з 47-річним стажем, відомого кінорежисера та сценариста, автора понад 20-ти картин і просто Професіонала з великої літери Андрія Бенкендорфа.

— За даними Інституту соціології НАН України, 70 % українців для дозвілля перед телеекраном перевагу віддають художнім фільмам. А що сьогодні пропонує українське кіно своєму глядачеві у відповідь на цей попит?

— Якщо говорити про якісь загальні тенденції, прокатного кіно в Україні, на жаль, немає, оскільки на нього бракує грошей. Телевізійне кіно, виробництво якого дешевше, ще якимось десь існує. Але, знову ж таки, своєю присутністю на ринку (і на українських телеекранах) часто зобов'язане Росії, під чий замовлення українські кінопродакшни реалізують телевізійні проекти переважно. Тому складно однозначно розв'язати ярлики, наш це продукт чи продукт, зроблений Україною на замовлення Росії. Слава Богу, що телепродакшни працюють, а фільми знімаються. Звісно, дуже багато мерзоти виходить на екрани, не без того, адже на нормальне кіно грошей бракує і, як розумію, в найближчому майбутньому їх не буде.

— Цікаво, а що український глядач хотів би бачити на екрані? Які, на Вашу думку, його очікування?

— Навіть не хочу коментувати того, що хоче бачити український глядач. Чому? Я нині бачу одну неприємну для себе річ: глядач виховує кінематограф, диктує йому умови, мовляв, я хочу бачити те чи те. А має бути навпаки, кінематограф покликаний виховувати глядача. І коли він хоче дивитися низькоякісне “мило”, кіно не зобов'язане йти в нього на повіді. Адже для такого сорту телепродукції не потрібен розум, картинки самі миготять, бульбашки з рота йдуть, дівчинка скаче на екрані... До того ж нехитрі конфлікти із серії “Света любить Колю, а Коля любить Васю” глядача не розвивають. Мені як режисеру таке кіно знімати нецікаво.

— Що ж Ви знімаєте сьогодні?

— Я хочу реалізувати два кінопроекти. В обох випадках йдеться про прокатне кіно, з якого можна зробити і телевізійні продукти. Один присвячений Петру Столипіну, оскільки невдовзі його ювілей, другий — Тарасові Шевченку, хоч як це дивно може прозвучати... Я хочу розповісти про Шевченка нестандартно, але зовсім не так, як це роблять автори, в яких на меті — самопіар, побудований на скандалі. Мені це так само чуже, як і традиційна канонізація Шевченка, що вже одразу вбиває бажання розглянути цю постать глибше і об'єктивніше. Я хочу своєю картиною сказати, що Тарас Шевченко — дуже талановита й абсо-



Фото з архіву “Хрещатика”

лютно європейська людина. Реалізація проектів упирається, знову ж таки, у великі гроші. Тож нині я працюю не лише над режисерськими завданнями, а й над джерелами фінансування картин. Шукаємо кошти тут, в Україні, а нещодавно звернулися і до Росії. Адже кіно про того ж Шевченка ще актуальніше у світі “круглих” дат, пов'язаних з пам'яттю про цю видатну людину: у 2011 році виповниться 150 років з дня смерті, а в 2014-му відзначатимемо 200-ліття з дня народження поета.

— Саме собою напрошується запитання: герой спільний, національна гордість, хіба держава жодного фінансування не пропонує?

— З державою складна історія. Але доволі передбачувана. Держава за кілька днів до ювілею заворушиться, забігає і почне щось поспіхом придумувати. Через те, що потрібно, а не від великого бажання, почнеться метушня “швиденько щось зробити, це ж наша гордість”. Але концепція “швиденько” нічим добрим закінчиться не може. Щонайбільше вийде шаблонний, нікому не потрібний продукт — ані Тарасові Григоровичу, ані глядачеві, ані державі. Я ж переконаний, що все це треба робити завчасно — серйозно, професійно, з ідеєю та почуттями. І, знову ж таки, на це потрібні гроші.

— До слова, а як уживаються комерція і мистецтво?

— У цьому тандемі немає нічого ненормального чи ганебного. Адже сама назва “кінопродакшн” передбачає виробництво, тобто якийсь процес, що без витрат неможливий. У радянські часи

було поняття “кінофабрика”, власне, те саме. Виробник витрачає кошти, тож має їх якимось повернути. Загалом комерційне кіно — це ж насамперед продюсерський проект. Навіть поняття увійшло в ужиток — “продюсерське кіно”. А продюсер хоче, вклавши гроші, якнайшвидше отримати прибуток. Безгрошів'я в кіно — ось одна з найжахливіших проблем. Знаєте, коли я починаю обговорювати з українськими продюсерами бачення майбутнього фільму — яка ідея, на що спрямована, який вигляд це матиме — часто все закінчується запитанням: “А скільки це коштуватиме?” До речі, якимось, коли робив кіно в Росії, я з “бюджетних” міркувань запропонував знімати Стокгольм у Таллінні. Інвестор здивувався: “А чому не в Стокгольмі?” Розумієте, до чого я: Стокгольм, знятий у Стокгольмі, на екрані завжди кращий, ніж Стокгольм, знятий у Таллінні.

— Але ж часто і перед режисерами постає дилема, зняти заради заробітку кіно посередньої якості або довго, важко “пробивати” високохудожній проект з “діркою в кишені”. Ваше ставлення до таких моральних проблем?

— Це залежить передусім від матеріального стану режисера та від його цілей і завдань. Я у жодному разі не засуджую людину, яка знімає мерзоту на кшталт “мила”, щоб заробити на життя. Але потім, коли на життя почне вистачати і захочеться створювати нормальне кіно, та сама людина запитає в себе, навіщо вона це робила. Але, повторю, осуджувати тут немає за що... Просто треба прагнути робити щось нормальне і для душі. Ідеал, який би влаштував і режисера, і продюсера, і глядача — швидко, дешево і якісно.

— Чи реально в Україні здобути якісну режисерську або сценарну освіту?

— Можливо, в мені говорить містечковий патріотизм, але я вважаю, що так. Інститут імені Карпенка-Карого — дуже непоганий, він випустив Володю Бортка, Рому Балаяна, Володю Попкова, Андрія Бенкендорфа (усміхається). Знаєте, якийсь час я навчався у ВДІКу, і мені стало нудно, оскільки вже тоді понтів було більше, ніж навчання. Карпенка-Карого — чудовий вуз, але під цим потрібно розуміти наповнення людьми, якістю навчання. Бо ж інститут бідний, і студентів потрібно крутитися, аби щось зняти. Хоча знаю з досвіду, що для майбутнього режисера уміння крутитися, знаходити можливості — одне з найголовніших, тож і ця навичка після випуску студентам обов'язково знадобиться.

— Вимальовується якась сумна картина: майбутніх сценаристів і режисерів учать знімати якісне кіно, а реалізуватися їм на Батьківщині, виходить, складно?

— Я нещодавно випустив курс — усі працюють. Інша річ, що не всі — провідними сценаристами і режисерами: хтось програми на телебаченні веде, хтось другим асистентом режисера працює... Більше, ніж половина, я упевнений, все ж таки почне робити власний продукт, свої постановки. У кого забракне на це духу, безробітним теж не залишаться. І скажу як голова ДЕК, який “одипломив” чотири курси: випускники показали чудові роботи, дуже цікавий погляд на речі. Звісно, навряд чи в когось вийде одразу отримати гроші за постановку, але рано чи пізно талант візьме своє. І чуже — теж.

— А дипломні роботи ваші випускники знімають власним коштом?

— На жаль, 90 відсотків — так.

— Безгрошів'я — не єдина проблема українського кіно. Наприклад, на державному рівні періодично намагаються розв'язати проблему дубляжу, кидаючись з однієї крайності до іншої. А як Ви ставитеся до цього питання?

— Для держави мова — найважливіший атрибут на зразок скіпетру. Держава повинна мати свою мову. Я за дубляж, але в певному значенні. Якщо на екрані — якийсь актор Джон Ланкастер, що говорить невідомою більшістю мовою, якщо йдеться про американське або європейське кіно, такий кінопродукт обов'язково потрібно дублювати, до того ж українською. По-перше, це підтримає українських акторів, що важливо, по-друге, країна повинна мати свою мову. Але мені було б дивно почути мого друга Армена Борисовича Джигарханяна, який заговорив українською. Тому тут треба дуже виважено поставитися до питання, що саме дублювати і як. Іноземні фільми — однозначно необхідно, і лише державною мовою! Найближчих сусідів — я не знаю, не впевнений. І потрібно врахувати, що телевиробництво залежить від ринку збуту. Якщо картину буде знято українською, її не куплять у Росії, тобто продюсер програє. Це ж стосується і ринків збуту в Казахстані, Білорусії. Тим паче, що такий інвестор, як Росія, часто замовляє кінопродукт за участю заздалегідь визначеного актора, зазвичай російськомовного. Можливо, проблему можуть розв'язати субтитри? Але повноцінно дублювати 250 серій мерзеного “мила” — це дорого і недоцільно.

— Дякуємо Вам за цікаву бесіду і чекаємо на Ваші нові роботи! ●

Розмовляла  
Олена КАДИРОВА,  
“Хрещатик”



## СПІВДРУЖНІСТЬ

# Книжковий бал

Цього року на традиційній виставці-ярмарку кияни зможуть поспілкуватися з Євгеном Гришковцем, Едуардом Успенським та Леонідом Парфьоновим

Наталія ГУБА  
"Хрещатик"

Київ сьогодні традиційно стане місцем проведення книжкової виставки-ярмарку, в якій візьмуть участь представники провідних видавництв України, Білорусі, Болгарії, Ізраїлю, Польщі, Угорщини, Індії, Туреччини. VI Київський книжковий ярмарок відрізняється від попередніх заходів, адже господарі, тобто українська сторона, вперше присвоюють звання "Почесний гість" одній з країн-учасниць. На ярмарку 2010 року почесним гостем України є Росія. Для відвідувачів це означає можливість детально ознайомитися з останніми тенденціями в сучасній російській літературі, а також поспілкуватися з відомими письменниками та діячами російської культури.

Ідея запросити Росію почесним гостем не була випадковою — торік Україна відвідала Росію в такому ж статусі. Тепер найближчі сусіди приїхали до нас — відсвяткувати дев'ятнадцяту річницю незалежності України і показати свої досягнення у видавничо-книжковій справі. Окрім Росії, їх продемонструють Білорусь, Болгарія, Ізраїль, Польща, Угорщина, Індія, Туреччина. Перший заступник голови Державного комітету телебачення та радіомовлення України Анатолій Мураховський розповів: "У доволі масштабній події візьмуть участь 170 видавництв. 140 з них — українські, зокрема "Веселка", "Наукова думка", "Грані-Т", "Либідь", "Таврида", "Мистецтво", "Дніпро", "Перун", "Університетська книга", "Букрек" та інші. Від-



Представники видавництв України, Білорусі, Болгарії, Ізраїлю, Польщі, Угорщини, Індії, Туреччини візьмуть участь у VI Київському книжковому ярмарку

відувачам буде надано унікальну можливість почути записи з фондів "Укртелефільму", в яких збереглися голоси класиків української літератури".

Головні ж акценти події буде розставлено на стенді почесного гостя. Біля самого входу до виставкового центру на Броварському проспекті, 15 кияни та гості столиці мають змогу ознайомитися з більш ніж 5000 тис. різними різнотипними книжками. "Це достатня кількість, щоб зрозуміти літературний процес у російських виданнях, пізнати автора, а також обрати, що почитати", — вважає заступник керівника Федеральної агенції друку і масової комунікації Російської Федерації Володимир Григор'єв. За його словами, на стенді представлено всі новинки та заплановані проекти. Також можна буде оглянути тематичні експозиції, присвячені 65-річчю Перемоги у Великій Вітчизняній війні та ювілею Антона Чехова, Олександра Блока і Йосипа Бродського.

Український читач матиме змогу також поспілкуватися з ціка-

вими людьми. Росію цьогоріч на ярмарку представлять Євген Гришковець, Григорій Остер, Захар Прилепін, Тетяна Московица, Едуард Успенський, Леонід Парфьонов, Людмила Петрушевська та Ася Кравченко.

Окрім пізнавальної інформації, ярмарок пропонує відвідувачам і широку розважальну програму. Протягом тижня можна переглянути вистави національного театру "Петрушка", маленькі кияни перевіряють свою обізнаність у вікторині "Хто найкраще знає Гоголя?", а ще відомі російські письменники запрошують дорослих і дітей на дні сімейного читання (20 та 21 серпня) до Маріїнського парку.

Головною метою виставки, за словами організаторів та гостей, є зміцнення культурних зв'язків між країнами. Але для відвідувачів це перш за все рідкісна нагода цікаво провести своє дозвілля, при цьому отримуючи інтелектуальне задоволення.

Виставка продовжить свою роботу до 21 серпня включно ●

# Гороскоп киянина на 18 серпня

**ОВНІВ**, які не сидітимуть на місці, день порадує діловими успіхами та любовними пригодами. А втім, не дуже захоплюйтеся, романтичне запаморочення не повинне вплинути на стабільність нинішніх партнерських уз. Шлюб — це святе, а точніше — хрест, який судилося відповідально нести й не скакати у гречку протягом двох років.

**У ТЕЛЬЦІВ** день довгоочікуваної психологічної трансформації. Якщо внутрішній світ переповнений вибухонебезпечними емоціями, а терпіти душевне отруєння немає сил, саме час потихеньку випустити пару. Коли саме, підкаже внутрішній локатор, надприродне чуття у вас функціонує блискуче. Головне не зганьбитися, зовні все має бути пристойно.

**БЛИЗНЯТА**, гармонійні партнерські стосунки нині потрібні, як повітря, оскільки вони є механізмом задоволення власних потреб. Тільки не переплутайте, бо можете помилково запрягти в персонального воза ділових компаньйонів чи шлюбних обранців. А втім, якщо між вами є симпатія, суперники завжди підуть на компроміс.

**РАКИ**, бути потрібним людям — це велике щастя і чудовий стимул життя, творити, самореалізовуватися! Однак не ламайте під впливом ентузіазму зачинені двері. Доля відкриє вхід туди, де вас з радістю чекають, там і райуйте, заряджайтеся енергією, заробляйте гроші!

**ЛЕВИ**, найкраще вам вдасться виховний процес, турбота про дітей, коханих, близьких та рідних. Однак не "пиляйте" моральним терпугом, а наставляйте з любов'ю у серці — тоді наслідки перевернуть усі сподівання. Дозвілля варто провести у веселій дружній компанії, вона організується сама.

**ДІВИ**, саме сьогодні вам визначено пожинати плоди родинного впливу з дитинства, в натурі виявиться все (і не лише добре), що увібрали з молоком матері: яке коріння — таке й насіння. Тому, коли щось муляє, не до вподоби, то хочеться, то колеться, викоринуйте давні комплекси і не влаштовуйте чвар домашцям.

**ТЕРЕЗИ** переповнені емоційним теплом і готові зігріти насамперед не рідних, а чужих людей, особливо пощастить з душевним прихистком цікавим, талановитим особам. Вони є для вас непрочитаною книжкою і здатні збагатити не лише вашу ерудицію, а й... серце віддати. Однак не піддавайтеся на лестоці випадкових людей (хтось із кармічного минулого), що можуть ввести вас в оману, дезорієнтувати.

**СКОРПІОНИ**, прибутки, покупки, витрати... Гроші в одну трубу тектимуть, а в іншу витікатимуть. Не шкодуйте, таким чином ви підключаєтеся до фінансового джерела, що має магічну силу. Відпрацювання кармічних зв'язків з коханцями, коханками, авторитетними особами з минулих реінкарнацій триває. Уважно аналізуйте обстановку, довкола все не випадково...

**СТРІЛЬЦІ** стрімко набирають життєвих обертів, зачаровують публіку чуйністю, благородством, щирістю. А втім, тримати душу на розхристі небезпечно на роботі, бо в неї можуть "плюнути". Трішечки схитруйте і вчасно прикусіть язика, коли з шефом чи колегами виникнуть непорозуміння, йти навпростець не варто.

**КОЗОРОГИ**, ваш нинішній емоційний стан пов'язаний не з реальністю, а з результатом впливу фрагментів буття з минулого. Насамперед тут задіяні жінки, з якими вас пов'язують кармічні борги. Уважно стежте за подіями та шануйте тих, хто опинився поруч.

**ВОДОЛІІ**, ви підвладні табунному інстинкту, оскільки там почувається найкомфортніше. Не розчиніться в юрбі, адже за все слід платити, інакше втратите індивідуальність і перетворитеся на маріонетку.

**РИБАМ** визначено реалізувати материнський інстинкт, стати покровителем усіх, хто потерпає від невдач. Кожна людина (рідна чи чужа), яку послала доля, є для вас дитям, яке слід пестити, виховувати, наставляти на шлях добра. Лише тоді ваш авторитет зростає, а ось силою вимагати шанобливого ставлення до себе протипоказано ●

Підготувала Любов ШЕХМАТОВА,  
астролог

## СУДОКУ

				7	3		1	
		9		1				2
5					4			3
9		3						1
			3			2		9
			1		9	3		
				3		4		6
8	2	4	7					
	3			2	1	8		

Відповідь на sudoku, вміщений у нашій газеті 17 серпня

## Правила sudoku

Гральне поле 9 на 9 клітинок. Поле розділене на квадрати 3 на 3. На початку гри відома певна кількість цифр. Спочатку — заповнити всі порожні клітинки цифрами від 1 до 9 за такими правилами:

1. Цифра може з'явитися тільки один раз в кожному рядку.
2. Цифра може з'явитися тільки один раз в кожному стовпчику.
3. Цифра може з'явитися тільки один раз в кожному квадраті.

8	3	5	9	4	2	7	1	6
9	4	6	3	1	7	2	8	5
2	1	7	5	6	8	9	4	3
5	2	1	6	3	4	8	9	7
7	6	9	1	8	5	3	2	4
4	8	3	2	7	9	5	6	1
3	7	8	4	2	6	1	5	9
1	5	4	8	9	3	6	7	2
6	9	2	7	5	1	4	3	8

## НАРОДНИЙ КАЛЕНДАР

### Завтра

У Києві від 23—25°C уночі, до 36—40°C вдень. Без опадів. У Київській області очікується суха погода. Температура повітря становитиме від 19—24°C уночі, до 35—41°C вдень. Вітер південно-східний, 5—10 м/с.

На сході прогнозують 20—24°C вночі та до 40°C — удень. Вітер південно-східний, 3—5 м/с. На заході вночі очікується 13—18°C, удень 24—29°C. У південних регіонах від 19 до 22°C уночі, до 37—41°C удень. Суха погода. У Криму 21—26°C уночі, 35—42°C удень. Без опадів. Вітер північно-західний, 7—10 м/с.

### Сьогодні

18 серпня — день Євстигнія Житника. За старих часів під час жнив жінки прагнули знайти на одній стеблині найбільшу кількість колосків. Якщо їх знайдеться дванадцять, то вона називається "житньою маткою". Ті, хто знайшли це колосся, зберігали його як зніцю ока протягом усього року, приберігаючи до посіву, з твердою надією на одержання від нього багатого врожаю. У кімнатах розвішували в'язанки цибулин — щоб повітря очищувалося. За Євстигнієм визначали погоду грудня.

Іменинники: Євстигній, Нонна ●

Засновник — Київська міська Рада  
В. о. головного редактора Денис ЖАРКИХ

Газета заснована 7 вересня 1990 року.  
Перерестрована в Міністерстві інформації України 10 січня 1999 року.  
Свідоцтво серії КВ №3620

# Хрещатик

01034, м. Київ-34, вул. Володимирська, 51-б  
Телефон для довідок 235-32-60, факс: 235-01-93  
Телефони рекламного відділу: 234-21-84, 531-91-05, факс: 235-61-48  
Телефон відділу розповсюдження та реалізації: 234-27-35  
Internet: www.kreschatic.kiev.ua E-mail: info@kreschatic.kiev.ua

Редакція листується з читачами тільки на сторінках газети. Газета публікує також ті матеріали, в яких думки авторів не збігаються з позицією редакції. При передруку посилання на "Хрещатик" обов'язкове.

Рукописи не рецензуються і не повертаються. Матеріали зі знаком (D) та під рубрикою "Конфлікт" друкуються на правах реклами.

Набір, верстка та кольороподіл: комп'ютерний центр газети "Хрещатик". Друк: СПД Скуйбіда В.П.

Загальний наклад 131855  
Замовлення 245-10